

D
ENG
F
E
NL

Gebrauchsanweisung
Instruction Manual
Mode d'emploi
Instrucciones de montaje
Gebruiksaanwijzing

für/for/pour/para/voor

LED OUTDOOR SPIKE SET

D Gebrauchsanweisung LED OUTDOOR SPIKE SET

1. Bestimmungsgemäße Verwendung:

Dieses Produkt dient nur Beleuchtungszwecken und darf:

- nur mit einer Spannung von **230V ~50Hz** betrieben werden.
- keinen starken mechanischen Beanspruchungen oder starker Verschmutzung ausgesetzt werden.
- nach einer feuchten oder verschmutzenden Lagerung erst nach einer Zustandsprüfung betrieben werden.
- nicht verändert oder modifiziert werden.

⚠ Sollten diese zuvor genannten Punkte nicht eingehalten werden, so kann es zum Kurzschluss oder elektrischen Schlag kommen.

2. Technische Daten:

Betriebsspannung:	pri. 230V ~50Hz/ sek.12V
Schutzklasse:	II
Schutzart:	IP 44
Trafo Leistung:	10VA
Leuchtmittel:	3x Power LED, 1W, 350mA
Schwenkbereich:	180°
Gewicht:	1,45 kg
Importeur:	SLV Elektronik GmbH

IP 44: Schutz gegen feste Fremdkörper > Ø 1,0mm - Schutz gegen Spritzwasser aus allen Richtungen.

3. Montage

⚠ **Der elektrische Anschluss darf nur durch einen Elektro-Fachmann durchgeführt werden, der mit den geltenden Richtlinien vertraut ist!**

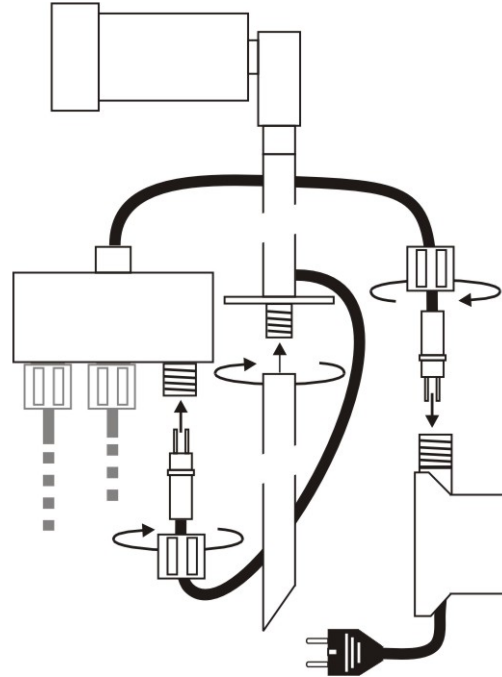
⚠ **Achtung: Schalten Sie die Stromversorgung bzw. die Anschlussleitung spannungsfrei, bevor Sie jegliche Arbeiten vornehmen!** Verwenden Sie nur Teile, die mit dem Produkt mitgeliefert oder definitiv als Zubehör beschrieben werden! Andernfalls kann die Anlage, als auch das Produkt nicht ausreichend sicher sein!

Betreiben Sie das Produkt nur auf einem stabilen, ebenen, kippfesten Untergrund. Platzieren Sie die Leuchte so, dass keine Gefahr von dieser ausgeht!

Montageschritte

- Montieren Sie das Produkt wie in der Abbildung dargestellt.
- Alle Verbindungen müssen fest verschraubt werden.
- Betreiben Sie das Produkt nur mit verschlossenen Kontakten.

- Der Trafo und die Verteilerdose dürfen nur der IP Schutzart 44 entsprechend im Außenbereich angewendet werden.
- Verbinden Sie den Netzstecker der Leuchte mit einer geeigneten Außensteckdose (z.B.SLV Art.-Nr. 227000).
- Das Produkt ist nun betriebsbereit.



5. Betrieb:

Informationen für den Betreiber:

Betreiben Sie das Produkt nur, wenn es einwandfrei funktioniert. Im Fehlerfall schalten Sie das Produkt sofort aus und betreiben es erst wieder nach Überprüfung durch einen Elektro-Fachmann. Dies ist der Fall, wenn:

- sichtbare Beschädigungen auftreten.
- das Produkt nicht einwandfrei arbeitet.
- es qualmt, dampft, oder bei hörbaren Knistergeräuschen.
- eine Überhitzung zu erkennen ist.

Reparaturen des Produktes oder Arbeiten an netzspannungsführenden Teilen dürfen nur Fachkräfte des Elektrohandwerks vornehmen.

⚠ **Achtung:** Hier besteht sonst Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

So vermeiden Sie Störungen und Brandgefahren:

- Decken Sie das Produkt nicht ab. Beeinträchtigen Sie nicht die Luftzirkulation.
- Hängen und befestigen Sie nichts an dem Produkt, insbesondere keine Dekoration.
- **Beschädigte Schutzgläser sofort austauschen!**

⚠ Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit elektrischen Produkten spielen! Kinder können Gefahren im Umgang mit elektrischer Energie nicht immer richtig einschätzen.

Folgende umweltbedingte Einflüsse können unerwünschte Wirkungen auf die Oberfläche des Produktes haben:

- saurer Regen und Boden
- hoher Salzgehalt in der Luft
- Streusalz
- Reinigungsmittel
- andere chemische Substanzen (z.B. Pflanzenschutzmittel)

Schützen Sie das Produkt durch geeignete Maßnahmen, um Veränderungen der Oberfläche zu vermeiden.

Reinigungshinweis: Produkt spannungsfrei schalten! Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch.

Was ist zu tun, wenn ein Leuchtmittel defekt ist oder nicht funktioniert?

- Das LED Leuchtmittel hat im normalen Gebrauch eine äußerst lange Lebensdauer. Sollte es dennoch zu Schäden oder Störungen kommen, wenden Sie sich zum Austausch an Ihren Fachhändler.

6. Was ist sonst noch zu beachten?

Schalten Sie erst das gesamte **Produkt spannungsfrei**, bevor Sie...

- Reinigungs- oder Pflegearbeiten ausführen.
- Arbeiten an dem Produkt oder seinen Komponenten vornehmen (nur Elektro-Fachmann).

230281 12/2006 © by SLV Elektronik GmbH

Technische Änderungen vorbehalten. Vervielfältigung verboten !

ENG Instruction Manual LED OUTDOOR SPIKE SET

1. Use as directed:

This product serves exclusively lighting purposes and may:

- only be used with a voltage of **230V ~50Hz**.
- not be exposed to strong mechanical loads or to strong contamination.
- only be installed and operated after a condition inspection if the product is dirty or has been moistened through storage.
- not be modified or converted.

⚠ If these points named above are not adhered to, a short circuit or electrical shock may occur!

2. Technical Data:

Operating voltage:	pri. 230V ~50Hz/ sek.12V
Safety class:	II
Safety type:	IP 44
Transformer power:	10VA
Bulb:	3x Power LED, 1W, 350mA
Swivel range:	180°
Weight:	1,45 kg
Importeur:	SLV Elektronik GmbH

IP 44: Protection against foreign objects > Ø 1,0mm - Protection against splashing water from all directions.

3. Installation

⚠ **The electric connection may be executed only by an electric expert who is familiar with the valid directives!**

⚠ **Attention: Switch off the power of the mains supply line or respectively of the connection lead before doing any works.** Use only parts, which are supplied with the product or are described as accessories! Otherwise the product or the installation might not be sufficiently safe.

Make sure that the product is mounted/operated on a **stable, even and tilt-fixed background**. Place the product in a way that no dangers result.

Assembly Steps

- Assemble the product as shown in the figure.
- All connections must be tight.
- Operate the product only with encapsulated contacts.
- The transformer and the distribution box may be used outdoors as defined by the IP type 44.
- Connect the plug with a suitable outdoor socket (i.e. SLV art-no. 227000).
- The product is now ready for operation.

4. Operation:

Information for the user:

Operate the product only if it is working correctly. Switch off the product with a malfunction immediately and operate it again only after examination by an electrical specialist. This is the case, when:

- visible damages appear.
- the product does not work.
- smoke, steam or crackling sounds appear.
- an overheating is recognisable.

Repairs of the product or work on mains voltage-prominent sections may only be carried out by qualified electricians.

⚠ Attention: Here exists mortal danger from an electric shock!

How to avoid failure and fire risk:

- Do not cover the product - provide free air circulation!
- Do not hang or fasten anything on the product, especially no decoration.

⚠ Never let children play unsupervised with electric products! Children can not always estimate dangers in dealing with electric energy correctly.

The following environmental influences may have unwanted effects on the surface of the product:

- acid rain and sour soil
- thawing salt
- other chemical substances (e.g. herbicides)
- high salt content in the air
- cleaning agents

Protect the product by adequate means to avoid unwanted changes of the surface. **Cleaning tip:** Switch off power! Clean the product with a damp cloth.

What is to do if a bulb is defect or does not work?

- Under regular usage the LED bulb has an extraordinary long lifetime. If nevertheless damage or failure occurs, contact your local dealer to exchange the LED bulb.

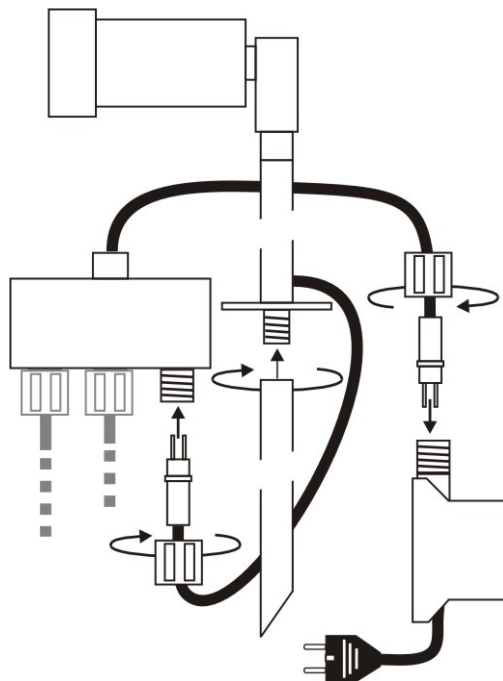
5. What else has to be considered?

Disconnect the product from power, before you...

- clean or maintain the product.
- do any works on the product or its components (electric expert).

230281 12/2006 © by SLV Elektronik GmbH

Technical Details are subject to change. Duplication prohibited !



F Mode d'emploi LED OUTDOOR SPIKE SET

1. A utiliser comme indiqué :

Ce produit ne sert qu'à éclairer:

- il est prévu pour une tension de **230V ~50Hz**.
- il ne doit être soumis ni aux efforts mécaniques importants ni à un encrassement important.
- il ne doit être utilisé qu'après examen si le produit a été stocké dans un entrepôt humide ou sale.
- il ne doit pas être modifié.

⚠ Un non-respect de ces points peut causer un court-circuit ou une décharge électrique!

2. Informations techniques:

Tension d'alimentation:	pri. 230V ~50Hz/ sek.12V
Classe de protection:	II
Degré de protection:	IP 44
Puissance transformateur:	10VA
Ampoule:	3x Power LED, 1W, 350mA
Portée d'inclinaison:	180°
Poids:	1,45 kg
Importeur:	SLV Elektronik GmbH

IP 44: Protection contre les corps étrangers durs > Ø 1,0 mm -
Protection contre les éclaboussures provenant de toutes les directions.

3. Installation

⚠ La connexion électrique doit être exécutée par un professionnel, lequel est familier des normes en vigueur!

⚠ Attention: Mettez l'alimentation électrique ou le raccordement au secteur hors tension avant de travailler!

Utilisez seulement des pièces qui ont été livrées avec le produit ou qui sont uniquement décrites comme accessoires ! Sinon, l'installation ainsi que le produit ne peuvent pas être garantis.

Veillez à ce que le produit soit monté de manière **stable et résistante au basculement**.

Placez la lampe de manière à ce qu'elle ne comporte pas de risques !

Étapes successives pour installer le luminaire

- Montez le produit comme c'est indiqué dans l'illustration.
- Toutes les connexions doivent être vissées fermement.
- Le transformateur et le répartiteur doivent être uniquement utilisés dehors selon leur norme de protection IP 44.
- Connectez la fiche d'alimentation de la lampe à une prise électrique qui convient pour l'extérieur (par. ex. SLV numéro d'article 227000)
- Maintenant, on peut utiliser le produit.

4. Opération

Informations pour l'utilisateur

Utilisez le luminaire uniquement dans le cas où il fonctionne correctement. Dans le cas contraire, éteignez tout de suite le luminaire et ne l'utilisez qu'après avoir fait appel à un professionnel.

C'est à dire, dans les cas où :

- des dommages sont visibles
- le produit ne fonctionne pas
- le produit dégage des fumées épaisses,
- le produit surchauffe (la surchauffe est reconnaissable à son bruit de grésillement)

Toute autre réparation sur l'installation ou sur son alimentation ne doit être effectuée que par un professionnel.

⚠ Attention: Rappelons qu'un choc électrique peut être mortel!

Comment éviter les problèmes et les risques d'incendies:

- Ne couvrez pas le produit. N'empêchez pas l'air de circuler.
- N'accrochez ni ne fixez rien au produit, surtout pas de décoration.

⚠ Ne laissez pas jouer les enfants avec des produits électriques sans surveillance! Ils ne sont pas toujours capables d'estimer les dangers causés par l'électricité.

Les influences suivantes peuvent avoir des conséquences indésirables sur la surface du produit :

- les pluies acides ou le sol acide
- du sel de déneigement
- d'autres substances chimiques (par ex. des produits phytosanitaires)
- une haute teneur en sel dans l'air
- des nettoyants basiques et acides

Protégez le produit avec des mesures adéquates pour éviter des modifications de la surface. **Remarque :** Mettez le produit hors tension ! Nettoyez le produit avec un torchon humide.

Quoi faire quand une ampoule est défectueuse ou ne fonctionne plus ?

L'ampoule LED a une durée de vie très longue en utilisation normale. Mais s'il y a quand même des dommages ou des dysfonctionnements, adressez-vous à votre commerçant spécialisé pour le changement d'ampoule.

5. D'autres points à respecter:

Eteignez le produit avant d'effectuer des travaux de nettoyage ou d'entretien, ou bien, d'autres travaux sur le luminaire ou sur les composants (à faire réaliser par un professionnel).

230281 12/2006 © by SLV Elektronik GmbH

Les détails techniques sont sujet à des changements. Reproduction interdite!

E Instrucciones de montaje LED OUTDOOR SPIKE SET

1. Empleo según normativas

Este producto sirve únicamente para fines de iluminación y sólo puede:

- utilizarse con una tensión de **230V~50Hz**,
- No debe exponerse a exigencias mecánicas excesivas o fuertes suciedades;
- Después de un almacenamiento húmedo o contaminante, no utilizar sin previa verificación
- No debe ser cambiado o modificado.

⚠ En caso de no respetarse los puntos previamente señalados, podrá producirse un cortocircuito o una descarga eléctrica.

2. Datos técnicos:

Tensión de servicio:	pri. 230V ~50Hz/ sek.12V
Clase de protección:	II
Modo de protección:	IP 44
Potencia transformador:	10VA
Luminaria:	3x Power LED, 1W, 350mA
Ángulo de giro:	180°
Peso:	1,45 kg
Importador:	SLV Elektronik GmbH
IP 44:	Protección contra cuerpos extraños sólidos > Ø 1,0mm - contra salpicaduras de agua procedentes de todas las direcciones.

3. Montaje

⚠ La conexión eléctrica sólo puede llevarse a cabo por un electricista especializado que está bien enterado de las directivas vigentes.

⚠ **Atención:** Desconecte la línea de alimentación antes de realizar cualquier trabajo.

Utilice exclusivamente piezas que fueran suministradas con el producto o que son descritas definitivamente como accesorios. De lo contrario, el producto no puede ser suficientemente seguro.

Preste atención a que el producto sea montado sobre una **base firme, plana y estable**. ¡Ponga la lámpara de tal forma que no constituya una fuente de peligros!

Pasos de montaje

- Proceda a montar el producto según la representación en la figura.
- Todas las conexiones deben ser atornilladas fijamente.
- El transformador y la caja de distribución deben ser utilizados solamente conforme a su clase de protección IP en la zona exterior.
- Une la clavija de enchufe de la lámpara con una caja de enchufe exterior apropiada (p.ej. SLV No. del artículo 227000).
- El producto está listo para su funcionamiento.

4. Funcionamiento:

Información para el usuario:

Utilice el producto únicamente si funciona de forma perfecta. En caso de fallo, desconecte inmediatamente el aparato y vuelva a utilizarlo sólo tras una revisión de parte de un electricista. Esto es el caso por ejemplo cuando:

- aparecen daños visibles;
- el producto no funciona perfectamente;
- se desprende humo, vapor o en caso de chisporroteo
- es reconocible un sobrecalentamiento

Todas las reparaciones respectivamente trabajos en partes conectadas deben ser realizadas únicamente por electricistas especializados.

⚠ **Atención:** De lo contrario, aquí puede haber peligro de muerte por descarga eléctrica.

Consejos para evitar averías e incendios:

- No cubra el producto, no obstruya la circulación de aire.
- No cuelgue ni fije nada en el producto, especialmente ningún tipo de decoración.

⚠ No permita que los niños jueguen sin vigilancia con los productos eléctricos. Los niños no son siempre conscientes del peligro de la energía eléctrica.

Las siguientes influencias del medio ambiente pueden afectar la superficie del producto:

- lluvia y suelo ácidos
- sal para derretir la nieve
- otras sustancias químicas (p.ej. productos pesticidas)
- alta concentración salina del aire
- detergentes

Proteja el producto mediante medidas apropiadas para evitar alteraciones de la superficie.

Recomendación de limpieza: ¡Separar el producto de la línea de alimentación! Limpie el producto con un paño húmedo.

¿Qué debo hacer si una luminaria está defectuosa o no funciona?

- La bombilla LED tiene una vida útil extremadamente larga al ser usada de forma normal. Si a pesar de ello surgen daños o fallos, diríjase para fines de su intercambio a su tienda especializada.

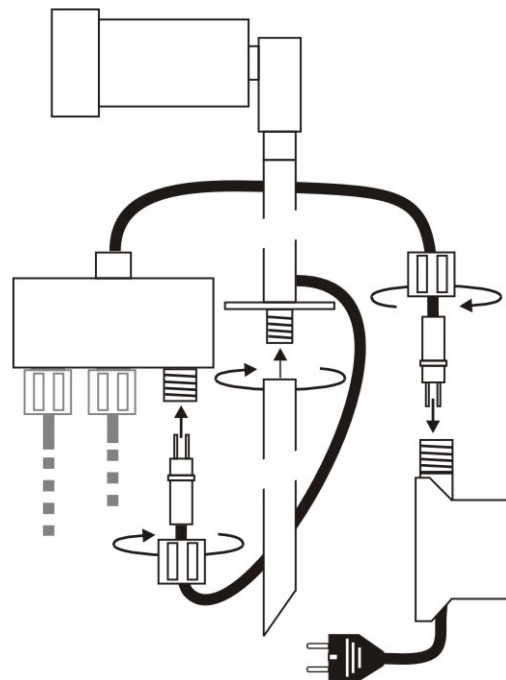
5. ¿Qué otra cosa debe tenerse en cuenta?

Desconecte en primer lugar el producto antes de ...

- llevar a cabo trabajos de limpieza y cuidado;
- realizar trabajos en el producto o en sus componentes (sólo electricistas).

230281 12/2006 © by SLV Elektronik GmbH

Nos reservamos el derecho a modificaciones técnicas. ¡Reproducción prohibida!



NL Gebruiksaanwijzing LED OUTDOOR SPIKE SET

1. Gebruik aangepast aan de doeleinden:

Dit product dient alleen voor verlichting en mag slechts in de volgende situaties worden gebruikt:

- Met een netspanning van **230V~50Hz**.
- Mag niet aan zware mechanische belasting of sterke vervuiling worden blootgesteld.
- Mag, na weigering in een vochtige of vervuilende opslagplaats, pas worden gebruikt nadat het grondig werd nagekeken
- Het product mag niet worden veranderd of gewijzigd.

⚠ Indien de hiervoor genoemde punten niet in acht worden genomen, kan er een kortsluiting of een elektrische schok optreden!

2. Technische Gegevens:

Netspanning :	pri. 230V ~50Hz/ sek.12V
Beschermingsklasse:	II
Soort bescherming:	IP 44
Capaciteit transformator:	10VA
Lichtbron:	3x Power LED, 1W, 350mA
Afmetingen (L/B/H):	cm
Zwenkbereik:	180°
Gewicht:	1,45 kg
Importeur:	SLV Elektronik GmbH

IP 44: Bescherming tegen vaste vreemde voorwerpen > Ø 1,0mm - Bescherming tegen sproeiwater uit alle richtingen.

3. Montage

⚠ De elektrische aansluiting mag alleen door een gediplomeerd elektricien gebeuren, die bekend is met de geldende richtlijnen.

⚠ Opgelet: Schakelt u de spanning op de aansluitleiding uit alvorens gelijk welk werk uit te voeren!

Gebruikt u slechts onderdelen die met het product geleverd werden of die definitief als accessoire voor dit product beschreven werden. Zoniet is het product niet voldoende veilig voor gebruik!

Let erop dat het product op een **stabele, effen ondergrond (die niet kan omvallen)** gemonteerd wordt. Zet de lamp zo neer dat ze geen gevaar kan opleveren.

Afzonderlijke stappen in de montage

- Monteert u het product zoals op de afbeelding aangetoond.
- Alle verbindingen moeten stevig vast gedraaid worden.
- De trafo en de aansluitbox mogen alleen in overeenkomst met de IP class 44 in de buitenbereik gebruikt worden.
- Verbindt u de netstekker van de verlichting met een aangepast stopcontact buitenshuis (bijv. SLV Art.-Nr. 227000).
- Het product is nu klaar voor gebruik.

4. Gebruik:

Informatie over het product:

Het product slechts gebruiken wanneer het probleemloos functioneert. Wanneer er een probleem optreedt, het product onmiddellijk uitschakelen en het pas weer gebruiken nadat het grondig werd gecontroleerd door een erkend elektricien. Dat moet gebeuren wanneer:

- er zichtbare beschadigingen zijn.
- het product niet naar behoren functioneert.
- het rookt, walmt of wanneer er duidelijk knisperende geluiden worden waargenomen.
- wanneer het product oververhit is.

Reparatie van het product of werken aan de onderdelen die met de netspanning in verbinding staan, zijn voorbehouden voor de vakman.

⚠ Opgelet: Er kan levensgevaar ten gevolge van een elektrische schok optreden.

Zo vermijdt u storingen en brandgevaar:

- Het product niet afdekken. De luchtcirculatie niet beperken.
- Niets aan het product hangen of bevestigen, zeker geen versieringen.

⚠ Laat u kinderen niet zonder supervisie met elektrische producten spelen! Kinderen kunnen het gevaar van de omgang met elektrische producten niet altijd correct inschatten.

De volgende door het milieu veroorzaakte invloeden kunnen ongewenste uitwerkingen op het oppervlak van het product hebben:

- zure regen en zure grond
- stroomloos
- andere scheikundige substanties (bijvoorbeeld pesticide)
- hoog zoutgehalte in de lucht
- reinigingsmiddelen

Het product moet d.m.v. geschikte maatregelen worden beschermd om veranderingen van het oppervlak te vermijden.

Reinigingsverwijzing: Product uit het stopcontact halen! Product met een vocht doekje schoonmaken.

Wat moet er gebeuren wanneer de lamp stuk is of wanneer ze niet functioneert?

- LED verlichting heeft bij normaal gebruik, een extreem lange levensduur. Wanneer er toch schade of storingen optreden, dient u zich tot de erkende vakman te wenden voor een nieuw apparaat.

5. Waar moet u nog op letten?

Het product uit het **stopcontact halen**, alvorens u...

- reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert.
- arbeid verricht aan het product of onderdelen vervangt (alleen erkend elektricien).

230281 12/2006 © by SLV Elektronik GmbH

Behoudens technische wijzigingen.

Dupliceren verboden !